



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования  
правил в области транспортных средств**

Рабочая группа по пассивной безопасности

Пятьдесят седьмая сессия

Женева, 18–22 мая 2015 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Правила № 14 (крепления ремней безопасности)****Предложение по поправкам серии 08  
к Правилам № 14 (крепления ремней безопасности)****Представлено экспертом от Международной организации  
предприятий автомобильной промышленности\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) в целях уточнения положений, касающихся транспортных средств категории M<sub>1</sub>, имеющих только один ряд сидений, и включения нового определения "одноместного сиденья". В основу настоящего текста положен неофициальный документ (GRSP-56-32), распространенный в ходе пятьдесят шестой сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP). Изменения к существующему тексту Правил ООН № 14 выделены жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, зачеркнут.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.15-03869 (R) 300315 310315



\* 1 5 0 3 8 6 9 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 

## I. Предложение

Пункт 1 изменить следующим образом:

- "1. Настоящие Правила применяются к:
- a) транспортным средствам...
  - b) транспортным средствам категории M<sub>1</sub>, **имеющим более одного сидячего места**, в отношении их систем креплений ISOFIX...
  - c) транспортным средствам любой категории..."

Включить новый пункт 2.33 следующего содержания:

**"2.33 "одноместное сиденье" означает сиденье для впереди сидящего пассажира, которое оснащено нерегулируемой спинкой.**

**Такое сиденье оснащено:**

- a) **отдельными боковыми валиками с обеих сторон подушки и спинки сиденья, которые обеспечивают боковую опору для сидящего на нем пассажира;**
- b) **спинкой сиденья, установленной под заданным углом к основанию сиденья".**

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

"4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 08, что соответствует поправкам серии 08) указывают... определение которого приведено в пункте 2.2 выше".

Включить новые пункты 5.3.8.1 и 5.3.8.2 следующего содержания:

**"5.3.8.1 Точка крепления ISOFIX или нижние крепления на одноместных сиденьях, определенных в пункте 2.33, не требуются.**

**5.3.8.2 Транспортные средства с более чем одним рядом сидений".**

Пункт 5.3.8.1 (*прежний*), изменить нумерацию на 5.3.8.2, а текст следующим образом:

**"5.3.8.2.1 При условии соблюдения положений пунктов 5.3.8.2.2–5.3.8.2.4 ниже На ~~любом~~ на транспортных средствах категории M<sub>1</sub> должны быть предусмотрены по крайней мере две точки ISOFIX, отвечающие предписаниям настоящих Правил.**

По меньшей мере в двух точках ISOFIX должно быть предусмотрено использование как системы креплений ISOFIX, так и крепления верхнего страховочного троса ISOFIX.

Тип и число фиксирующих приспособлений ISOFIX, определенных в Правилах № 16, которые могут устанавливаться в каждой точке ISOFIX, определяются в Правилах № 16.

**На втором ряду сидений предусматривают, как минимум, одну из двух точек ISOFIX".**

Включить новый пункт 5.3.8.2.2 следующего содержания:

"5.3.8.2.2 **Транспортные средства-кабриолеты, определенные в пункте 2.9.1.5 Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3)<sup>1</sup>, оснащают по меньшей мере двумя нижними креплениями ISOFIX. В тех случаях, когда на таких транспортных средствах предусмотрено крепление верхнего страховочного троса ISOFIX, это крепление должно удовлетворять соответствующим положениям настоящих Правил**".

Пункты 5.3.8.2 и 5.3.8.3 исключить.

Пункт 5.3.8.4 (прежний), изменить нумерацию на 5.3.8.2.3, а текст следующим образом:

"5.3.8.2.3 ~~Независимо от предписаний пункта 5.3.8.1, на транспортных средствах категории М<sub>1</sub> должно быть предусмотрено лишь о~~Одна точка системы ISOFIX **требуется только на тех транспортных средствах**, если они имеют:

- a) ...
- ..."

Включить новые пункты 5.3.8.2.4–5.3.8.3.4 следующего содержания:

"5.3.8.2.4 **Если транспортное средство оснащено лишь одним сиденьем в каждом ряду, на пассажирском сиденье требуется обеспечить только одну точку ISOFIX. В тех случаях, когда на таких транспортных средствах предусмотрено крепление верхнего страховочного троса ISOFIX, это крепление должно удовлетворять соответствующим положениям настоящих Правил. Вместе с тем, в тех случаях когда на пассажирском сиденье невозможно установить даже самое маленькое крепление ISOFIX, которое располагалось бы по ходу движения (как это определено в добавлении 2 к приложению 17 к Правилам № 16), никакой точки ISOFIX не требуется, если на этом транспортном средстве имеется детская удерживающая система, предназначенная конкретно для данного транспортного средства.**

**5.3.8.3 Транспортные средства только с одним рядом сидений**

**5.3.8.3.1 При условии соблюдения положений пунктов 5.3.8.3.3 и 5.3.8.3.4 должна быть предусмотрена одна точка ISOFIX, которая удовлетворяет требованиям настоящих Правил. Эта точка ISOFIX должна быть оснащена одной системой креплений ISOFIX и одним креплением верхнего страховочного троса ISOFIX.**

**5.3.8.3.2 При условии соблюдения положений пунктов 5.3.8.3.3 и 5.3.8.3.4 транспортные средства-кабриолеты, определенные в пункте 2.9.1.5 Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), оснащают по меньшей мере двумя нижними креплениями ISOFIX. Когда на таких транспортных средствах предусмотрено крепление верхнего страховочного троса ISOFIX, это крепление должно удовлетворять соответствующим положениям настоящих Правил.**

<sup>1</sup> Документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, пункт 2.

- 5.3.8.3.3** В тех случаях, когда на пассажирском сиденье невозможно установить даже самое маленькое крепление ISOFIX, которое располагалось бы по ходу движения (как это определено в добавлении 2 к приложению 17 к Правилам № 16), никакой точки ISOFIX или нижних креплений ISOFIX не требуется, если на этом транспортном средстве имеется детская удерживающая система, предназначенная конкретно для данного транспортного средства.
- 5.3.8.3.4** Если показатель удельной мощности двигателя на единицу массы (УММ – в соответствии с определениями, содержащимися в пункте 5.3.8.2.3) превышает 140, никакой точки ISOFIX или нижних креплений ISOFIX не требуется".

Пункт 5.3.8.5 (прежний), изменить нумерацию на 5.3.8.4.

Пункт 5.3.8.6 (прежний), изменить нумерацию на 5.3.8.5, а текст следующим образом:

- "5.3.8.5 ~~Независимо от предписаний пункта 5.3.8.1, в В~~ случае цельной(ых) "встроенной(ых)" детской(их) удерживающей(их) системы (систем) число предусмотренных положений ISOFIX должно ~~составлять по меньшей мере два минус~~ **быть сокращено на** число цельных "встроенных" детских удерживающих устройств весовых категорий 0 либо 0+, либо 1".

Пункты 5.3.8.7 и 5.3.8.8 исключить.

Пункты 5.3.8.9 и 5.3.8.10 (прежние), изменить нумерацию на 5.3.8.6 и 5.3.8.7, а текст следующим образом:

- "5.3.8.6 ~~Независимо от пункта 5.3.8.1, Точки~~ ISOFIX не требуются в машинах скорой помощи либо автомобилях, предназначенных для ритуальных услуг, а также в транспортных средствах, предназначенных для использования подразделениями вооруженных сил, гражданской обороны, пожарной охраны и службами, ответственными за поддержание правопорядка.
- 5.3.8.7 Независимо от **вышеуказанных** положений ~~пунктов 5.3.8.1–5.3.8.4~~, одна или более обязательных точек ISOFIX могут быть заменены сидячими местами размера i".

Пункты 14.–14.19 изменить следующим образом:

- "14. Переходные положения
- 14.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 06 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 06.
- 14.2 Через два года после вступления в силу поправок серии 06 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа ЕЭК только в том случае, если выполнены предписания настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 06.

- 14.3 Через семь лет после вступления в силу поправок серии 06 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказываться в признании официальных утверждений, которые были предоставлены не в соответствии с поправками серии 06 к настоящим Правилам. Однако **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать** существующие официальные утверждения, предоставленные в отношении тех категорий транспортных средств, которые не затрагиваются поправками серии 06 к настоящим Правилам ~~действительными и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать их.~~
- 14.4 Для транспортных средств, не затрагиваемых положениями пункта 7.1.1 выше, **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать** официальные утверждения, предоставленные в соответствии с поправками серии 04 к настоящим Правилам, ~~остаются действительными.~~
- 14.5 Для транспортных средств, не затрагиваемых дополнением 4 к поправкам серии 05 к настоящим Правилам, **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать** существующие официальные утверждения ~~остаются действительными~~, если они были предоставлены в соответствии с поправками серии 05, включая дополнение 3 к поправкам этой серии.
- 14.6 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 5 к поправкам серии 05 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывается в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками, внесенными в них на основании дополнения 5 к поправкам серии 05.
- 14.7 Для транспортных средств, не затрагиваемых дополнением 5 к поправкам серии 05 к настоящим Правилам, **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать** существующие официальные утверждения ~~остаются действительными~~, если они были предоставлены в соответствии с поправками серии 05, включая дополнение 3 к поправкам этой серии.
- 14.8 Начиная с 20 февраля 2005 года для транспортных средств категории М<sub>1</sub> Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если соблюдаются предписания настоящих Правил с поправками, внесенными в них в силу дополнения 5 к поправкам серии 05.
- 14.9 Начиная с 20 февраля 2007 года для транспортных средств категории М<sub>1</sub> Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказываться в признании официальных утверждений, которые были предоставлены не в соответствии с дополнением 5 к поправкам серии 05 к настоящим Правилам.
- 14.10 Начиная с 16 июля 2006 года для транспортных средств категории N Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если данный тип транспортного средства соответствует пред-

- писаниям настоящих Правил с поправками, внесенными в них на основании дополнения 5 к поправкам серии 05.
- 14.11 Начиная с 16 июля 2008 года для транспортных средств категории N Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений, которые были предоставлены не в соответствии с дополнением 5 к поправкам серии 05 к настоящим Правилам.
- 14.12 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 07 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 07.
- 14.13 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 07 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если соблюдаются предписания настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 07.
- 14.14 По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 07 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений, которые были предоставлены не в соответствии с поправками серии 07 к настоящим Правилам.
- 14.15 Независимо от положений пунктов 14.13 и 14.14, **Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать** официальные утверждения, выданные на основании предыдущей серии поправок к Правилам в отношении тех категорий транспортных средств, которые не затрагиваются поправками серии 07, ~~остаются действительными и Договаривающиеся стороны, применяющие данные Правила, продолжают признавать их.~~
- 14.16 Если на момент присоединения к настоящим Правилам в национальных предписаниях не содержалось требований относительно обязательной установки креплений ремней безопасности для откидных сидений, то Договаривающиеся стороны могут и далее разрешать не устанавливать их для цели национального официального утверждения, и в этом случае такие категории автобусов не могут быть официально утверждены на основании настоящих Правил.
- 14.17 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 2 к поправкам серии 07 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения типа на основании настоящих Правил с поправками, внесенными в них на основании дополнения 2 к поправкам серии 07.
- 14.18 По истечении 12 месяцев после официальной даты вступления в силу дополнения 2 к поправкам серии 07 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в отношении тех типов транспортных средств, которые отвечают предписаниям настоящих Пра-

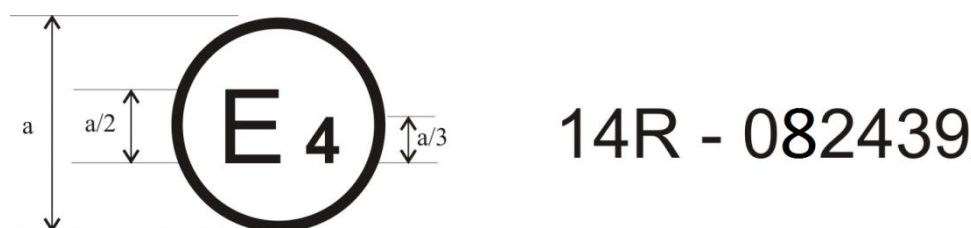
- вил с поправками, внесенными в них на основании дополнения 2 к поправкам серии 07.
- 14.19 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений, даже если не соблюдаются положения дополнения 2 к поправкам серии 07.
- 14.20 **Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила ООН, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений ООН на основании настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 08.**
- 14.21 **Начиная с 1 сентября 2019 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только тем типам транспортных средств, которые соответствуют требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 08.**
- 14.22 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения категорий транспортных средств на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам, предоставленные до 1 сентября 2019 года.
- 14.23 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в распространении официальных утверждений ООН существующим типам, которые были предоставлены на основании тех положений, которые уже охвачены данным официальным утверждением".

*Приложение 2* изменить следующим образом:

## "Приложение 2

### Схемы знака официального утверждения

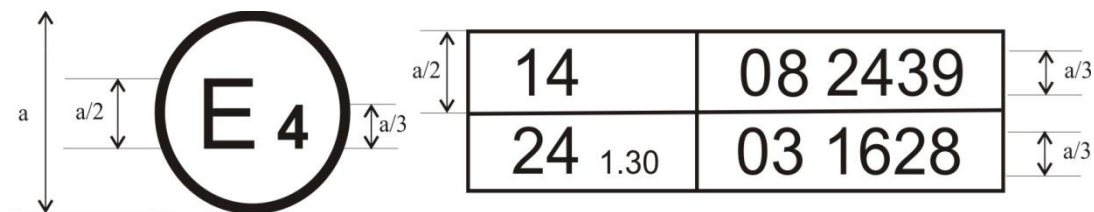
Образец А  
(см. пункт 4.4 настоящих Правил)



$a = 8$  мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения ... на основании Правил № 14 под номером 082439. Две первые цифры номера официального утверждения указывают, что к моменту официального утверждения в Правила № 14 уже были включены поправки серии 08.

Образец В  
(см. пункт 4.5 настоящих Правил)



a = 8 мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения ... в Правила № 14 уже были включены поправки серии 08, а в Правила № 24 – поправки серии 03".

## II. Обоснование

Настоящее предложение, подготовленное экспертом от МОПАП, имеет целью уточнить положения, касающиеся транспортных средств категории M<sub>1</sub>, имеющих только один ряд сидений, и включить новое определение "одноместного сиденья".